



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2002/L.50/Rev.1
16 April 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 11 повестки дня

ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА

**Алжир, Афганистан*, Бангладеш*, Бурунди, Вьетнам, Йемен, Габон*, Грузия*,
Демократическая Республика Конго, Египет*, Замбия, Индия, Индонезия,
Камерун, Катар*, Кения, Китай, Колумбия*, Конго*, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар*,
Куба, Ливан*, Мавритания*, Нигерия, Оман*, Пакистан, Перу, Российская
Федерация, Сальвадор*, Саудовская Аравия, Сенегал, Судан, Того, Тунис*,
Турция*, Уганда, Филиппины*, Шри-Ланка*: пересмотренный проект
резолюции**

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

2002/... Права человека и терроризм

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и Международными пактами о правах человека,

ссылаясь на Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, а также на Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, принятые Генеральной Ассамблеей соответственно на ее пятидесятой и сорок девятой сессиях,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии 8 сентября 2000 года,

ссылаясь далее на Венскую декларацию и Программу действий, которые были приняты в июне 1993 года на Всемирной конференции по правам человека (A/CONF.157/23),

принимая к сведению все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о терроризме, включая резолюции 46/51 от 9 декабря 1991 года, 48/122 от 20 декабря 1993 года, 49/185 от 23 декабря 1994 года, 50/186 от 22 декабря 1995 года, 52/133 от 12 декабря 1997 года и 56/160 от 19 декабря 2001 года, а также на свои резолюции 2000/30 от 20 апреля 2000 года и 2001/37 от 23 апреля 2001 года,

ссылаясь на резолюцию 54/164 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года и на резолюцию 54/110 Ассамблеи от 9 декабря 1999 года, в которой она постановила, что Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года, будет продолжать разрабатывать проект международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма с целью завершить разработку этого документа, рассмотрит вопрос о путях дальнейшего совершенствования всеобъемлющего правового механизма конвенций, посвященных борьбе с международным терроризмом, включая рассмотрение вопроса о разработке всеобъемлющей конвенции о международном

терроризме, и рассмотрит вопрос о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для разработки совместных организованных действий международного сообщества по борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях,

подтверждая необходимость выполнения резолюции 54/109 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1999 года, в которой Ассамблея приняла Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма,

учитывая значение резолюции 55/158 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 2000 года, в которой Ассамблея подчеркнула необходимость дальнейшего укрепления международного сотрудничества между государствами и между международными организациями и учреждениями, региональными организациями и механизмами и Организацией Объединенных Наций в целях предотвращения терроризма, борьбы с ним и его ликвидации во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он ни осуществлялся, как того требуют принципы Устава, нормы международного права и соответствующие международные конвенции,

с глубокой обеспокоенностью отмечая все более укрепляющуюся связь между террористическими группами и другими преступными организациями, занимающимися незаконным оборотом оружия и наркотиков на национальном и международном уровнях, а также связанное с этим совершение серьезных преступлений, таких, как убийства, вымогательство, похищение людей, вооруженные нападения, захват заложников и разбой,

выражая особую тревогу в связи с возможностью того, что террористические группы могут использовать новые технологии для совершения актов терроризма, способных привести к огромному ущербу, включая многочисленные человеческие жертвы,

учитывая, что Совет Безопасности принял резолюцию 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года, призвав государства принять меры для борьбы с терроризмом, и резолюцию 1377 (2001) от 12 ноября 2001 года, в которой он принял декларацию о глобальных усилиях по борьбе с терроризмом,

будучи убеждена в том, что терроризм во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он ни совершался, не может быть оправдан ни при каких обстоятельствах, в том числе как средство поощрения и защиты прав человека,

памятуя о том, что самым неотъемлемым и основным правом человека является право на жизнь,

учитывая также, что терроризм во всех его формах и проявлениях создает обстановку, которая разрушает идеал свободной человеческой личности, живущей в обстановке, свободной от страха и нужды, и затрудняет поощрение и защиту государствами прав человека и основных свобод,

учитывая далее, что терроризм во многих случаях создает серьезную угрозу демократии, гражданскому обществу и законности,

напоминая в этой связи об ужасных событиях 11 сентября 2001 года в Соединенных Штатах Америки, которые привели к гибели нескольких тысяч гражданских лиц,

вновь заявляя о том, что все государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы и обеспечивать эффективное осуществление своих обязательств по международному гуманитарному праву,

выражая глубокое сожаление по поводу того, что в результате неизбирательных и произвольных актов насилия и террора, которым не может быть оправдания ни при каких обстоятельствах, террористы уничтожают, зверски убивают и калечат большое число гражданских лиц,

подчеркивая необходимость активизации борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях на национальном уровне и повышения эффективности международного сотрудничества в борьбе с терроризмом в соответствии с международным правом, включая соответствующие обязательства государств по международному праву в области прав человека и международному гуманитарному праву, и укрепления роли Организации Объединенных Наций в этой области,

признавая необходимость укрепления международного сотрудничества в вопросах уголовного правосудия, а также национальных мер в целях недопущения безнаказанности, которая может способствовать продолжению актов терроризма,

подчеркивая, что государства не должны предоставлять убежище лицам, которые финансируют, планируют, поддерживают или совершают террористические акты, или тем, кто предоставляет им убежище,

вновь подтверждая, что все меры по борьбе с терроризмом должны строго соответствовать международному праву, в том числе международным стандартам и обязательствам в области прав человека,

будучи серьезно обеспокоена грубыми нарушениями прав человека, которые совершаются террористическими группами,

постановляя и далее содействовать росту осознания международным сообществом отрицательного воздействия терроризма во всех его формах и проявлениях на осуществление в полном объеме прав человека и основных свобод и на укрепление законности и установление демократических свобод, как это провозглашено в Уставе и Международных пактах о правах человека,

1. *вновь заявляет о своем безоговорочном осуждении* всех актов, методов и практики терроризма, независимо от их побудительных мотивов, во всех их формах и проявлениях, где бы, когда бы и кем бы они ни были совершены, как актов, направленных на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, которые ставят под угрозу территориальную целостность и безопасность государств, дестабилизируют законно сформированные правительства, подрывают плюралистическое гражданское общество и законность и имеют отрицательные последствия для социально-экономического развития государства;

2. *решительно осуждает* нарушения права на жизнь, свободу и безопасность;

3. *выражает* свою солидарность с жертвами терроризма;

4. *осуждает* разжигание этнической ненависти, подстрекательство к насилию и терроризму;

5. *настоятельно призывает* государства выполнять свои обязательства по Уставу в строгом соответствии с международным правом, в том числе с международными стандартами и обязательствами в области прав человека и международным гуманитарным правом, в целях предупреждения, пресечения и искоренения актов терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы, когда бы и кем бы они ни совершались, и призывает государства в надлежащих случаях укреплять их законодательство в целях борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях;

6. *настоятельно призывает* государства укреплять сотрудничество на региональном и международном уровнях в деле борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях согласно соответствующим международным обязательствам по договорам в области прав человека в целях искоренения терроризма во всех его формах и проявлениях и продолжать расширять сотрудничество в целях привлечения террористов к ответственности;

7. *призывает* государства принимать согласно соответствующим положениям внутреннего и международного права, включая международные стандарты в области прав человека, надлежащие меры к тому, чтобы до предоставления статуса беженца убедиться в том, что проситель убежища не планировал совершение террористических актов, не способствовал им и не принимал в них участия, и обеспечивать в соответствии с международным правом, чтобы лица, совершающие, организовывающие террористические акты или способствующие им, не злоупотребляли статусом беженца и чтобы заявления о политической мотивировке не признавались в качестве основания для отказа в просьбах о выдаче предполагаемых террористов;

8. *настоятельно призывает* все соответствующие правозащитные механизмы и процедуры в надлежащих случаях рассматривать последствия актов, методов и практики террористических групп в своих предстоящих докладах Комиссии;

9. *призывает* Управление Верховного комиссара откликаться на просьбы заинтересованных правительств об оказании помощи и консультировании по вопросам обеспечения полного соблюдения международных стандартов в области прав человека при принятии мер для борьбы с терроризмом;

10. *приветствует* доклад Генерального секретаря (A/56/190) и просит его продолжать запрашивать мнения государств-членов о последствиях терроризма во всех его формах и проявлениях для осуществления в полном объеме всех прав человека и основных свобод и о том, как можно было бы удовлетворять потребности и решать проблемы жертв терроризма, в том числе путем возможного создания фонда добровольных взносов для жертв терроризма, а также о путях и средствах реабилитации жертв терроризма и их реинтеграции в общество в целях включения своих выводов в его доклады Комиссии и Генеральной Ассамблеи;

11. *поддерживает* решение Подкомиссии по поощрению и защите прав человека просить Генерального секретаря оказать Специальному докладчику Подкомиссии всю необходимую помощь в целях проведения консультаций с компетентными службами и

органами системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дополнить ее основополагающее исследование и собрать всю необходимую и обновленную информацию и данные для подготовки ее второго доклада о ходе работы;

12. *просит* Специального докладчика уделить внимание в своем следующем докладе о правах человека и терроризме вопросам, затронутым в настоящей резолюции;

13. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят девятой сессии.
